

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (docArles)

Responsable du corpus : Martin Glessgen

Édition de la charte : Marie Rose Bonnet

## **docArles005**

|                  |
|------------------|
| Édition critique |
|------------------|

**1348.**

*Type de document:* Clausule (copie du XVII<sup>e</sup> siècle).

*Objet:* Clausule de testament.

*Support:* Parch. 625x285mm. rel.

*Lieu de conservation:* Fonds Patrimoniaux de la Médiathèque d'Arles, ms. 1149.

## Transcription de la charte

**1** Clauseulo de testamen de mestre Reymon Fauconis, drapie, et mestre Vincen de Aurela, notare, eyretie de Bertran Martely. **2** Fonden une meso a San Leusian a l'aute de san Gaques, uno meso tous les jour quomen apert per mestre Paschau Faucenque, notare, l'an 1348 et le 10 de octobre. **3** Et per la dotatyon de ladyte capelo lego 13 *liuras* e s. 6 de San Sue a San Ver. Sens une meson a San Leusian que ten Guillame Geneso drapie que fa 40 s. coronat. **4** Une autre meson de Pierre Jehan bastie fes 8 tornes d'argen per una siene vine a la Capue. **5** Plus Reymon Vitalys fes de 6 setye de ble une tere au Plan deu Bour lesquelles la fondatons leyt a bayle a la capelo per lo pres de 39 s. **6** Pleus Samenel Aronet coescal pefat jeuif serven de 100 tornes d'argen per vene leur meson. **7** Item Giles Benedit apoticere fa s. 6 d. per une sieno meson a la cariero de la feraterie. **8** Item Deuran Chabert fabre fes per une siene vine en Forchon. **9** Jehan Bertomyeu ortolan fes de 50 tornes argen per ung sien gardin qu'es soute la glyso de Nostro Damo de Beulieu.